

THE STORY OF CIVILIZATION

[美] 威尔·杜兰特
Will Durant 著

20世纪的《史记》，人类文明的《荷马》

- 荣获美国普利策奖的传世经典
- 被译为法、德、西、葡、日、中等多国文字

世界 文明史

The Age of Louis XIV

路易十四时代

华夏出版社

THE
STORY
OF
CIVILIZATION

[美] 威尔·杜兰特
Will Durant 著

世界
文明史

The Age of Louis XIV

路易十四时代

华夏出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

路易十四时代 / (美) 杜兰特 (Durant, W) 著;
台湾幼狮文化译. —北京: 华夏出版社, 2009.8
(世界文明史)

ISBN 978-7-5080-5257-1

I. 路… II. ①杜…②台… III. ①路易十四 (1638~1715) —生平事迹②欧洲—近代史
IV. K835.657=41 K504

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第101803号

THE AGE OF LOUIS XIV by WILL AND ARIEL DURANT

Copyright: ©1963 BY WILL DURANT

This edition arranged with SIMON & SCHUSTER, INC.

Through BIG APPLE TUTTLE-MORI AGENCY, LABUAN, MALAYSIA

Simplifield Chinese edition copyright:

2009 BEIJING XINHUA LIPIN PUBLISHING CO, LTD

All right reserved.

本书译稿引用自幼狮文化事业股份有限公司

网址: www.youth.com.tw Mail: customer@youth.com.tw



出品策划

网 址 <http://www.xinhua bookstore.com>

路易十四时代

著 者 杜兰特
总 策 划 陈大利 杨 政
策 划 段 英 万兴明
责任编辑 张 华
特约编辑 张 益
文字编辑 黄嘉颖
制作统筹 常言道文化
美术编辑 魏晓舸
出 版 华夏出版社
总 经 销 四川新华文轩连锁股份有限公司
封面设计 蒋宏工作室
印 刷 三河市华晨印务有限公司
开 本 889×1194mm 1/16
印 张 47.5
字 数 775千字
版 期 2010年7月第1版 2010年7月第1次印刷
标准书号 ISBN 978-7-5080-5257-1
定 价 78.00元

本书如有印装质量问题, 请直接与出版社联系

致读者

本卷为《世界文明史》第8卷，就历史上的某一过程来说，其起于何时，终于何处，实难确言。本书所讨论的题目是文明，我们把文明界说为促进文化创造的社会秩序，因此，它包含政府、经济（农业、工业、商业和财政）、道德、礼仪、宗教、艺术、文学、音乐、科学和哲学等单元。其目标是整体史——即欲涵盖人类活动所有层面于一炉而又作统一的叙述。这个目标未能做到十分成功。本卷历史背景是欧洲。时间则从《威斯特伐利亚条约》签订（1648年）时起，至路易十四死亡时为止。路易十四在位时间是1643年到1715年，因而我们便把他的统治时代作为本卷的书名。

通篇主题是信仰和理性间的“大争论”。信仰在这一时期日正当中，但是理性在霍布斯、洛克、牛顿、培尔、丰特内勒和斯宾诺莎诸人新说中也百花齐放。此一“‘古典时代’，贯穿了于其结束时所自称的‘理性时代’”^[1]。本卷几乎有1/3的篇幅致力于“知识探险”以摆脱迷信和愚民政

[1] 阿尔伯特（Albert Cuérard）：《理想的生与死》（*The Life and Death of an Ideal*），第18页。

策，以及有关学术、科学和哲学上的各持己见。尽管学者们的偏见很明显，但是我希望以公正立场来说明他们的观点。因此，对于如帕斯卡、波舒哀、费奈隆、贝克莱、马勒伯朗什和莱布尼茨这些致力维护其个人信仰的学者，均寄以无限的同情。我们的子孙在此众多理想的冲突激荡中，将会有新的一页历史，在那历史新页里定会涌现一次接一次的胜利。

我们希望第9卷《伏尔泰时代》能在1965年出版，第10卷《卢梭与大革命》在1968年问世。不过，有些困难已经发生，部分是由于18世纪的资料太多，篇幅很大，需要整理。同时，还有赖于列强在毁灭我们之前，先不要摧毁我们的主题。

威尔·杜兰特与艾丽儿·杜兰特

1963年5月

谢词

自 1926 年起，和我们携手合作这件“立言事业”的其中一位出版家已经谢世。我们永远忘不了他的爽朗性格。另一位依然是我们的朋友，他永远是热诚的、慷慨的和宽容的，这位出版家像个诗人。

我们相信，如果我们借此机会——可能是我们的最后机会——向替我们已出各卷争取广大读者的批评家们，表达我们的感谢，不会被说成“为了未来的销路”。没有他们的帮助，我们势必还在旷野行吟呢！

对我们的女儿依瑟，将惨不忍睹的二校稿，精心校订，重新打好，深感歉疚。对我们的兄弟姐妹莎拉、弗萝拉、玛丽和哈瑞·考夫曼，为 1.2 万多词条，4 万多个注，所从事的耐心分类，深表感谢。对洛杉矶公立图书馆的安妮·罗勃兹太太和好莱坞区立图书馆的姐妮·威廉小姐，从全美各地搜集珍本的那份热诚，深表感谢，没有蕴藏丰富，而又乐于协助的图书馆，这几卷是无法完成的。而西蒙和舒斯特（Simon and Schuster）编辑部的维拉·薛奈德太太，对本卷及前卷作此学术编辑，也可能鲜见此种手稿，承她们受理，并此志谢。

注意事项

一、生、死日期通常都于内文省略。

二、辅币值常因各种因素之影响而变动，与现行通货没有一定的比率。这一期中，里拉的值跌到与法郎相等。据伏尔泰说，1768年，一名里昂的丝织工人，以45苏（sou，法国最小辅币名称）就可和太太及8个孩子维持一天生活（因星期日和假日不支薪）。换言之，其年收入只有639里拉。1962年，在美国，同样的家庭，每周至少需要50美元，全年即需2600美元。这就使1里拉相当于4美元7美分。1779年，在伦敦，一位有妻室子女的工人，差不多每周房租、食物和日常必需品的开销，需要19先令，^[1]这就使1先令等于2.5美元。从此可以推算出其他各种货币之值（译按：欧洲各国货币与美元之等值表从略）。

三、艺术品收藏地，不在内文中指明时，通常可在注中找到，下述城市名称，指该城之主要艺廊：

阿姆斯特丹（Amsterdam）——里几克斯博物馆（Rijksmuseum）

[1] 多萝西·乔治（Dorothy George）：《十八世纪的伦敦》（伦敦，1925），第166页。

柏林 (Berlin) —— 国家博物馆 (Staatsmuseum)

博洛尼亚 (Bologna) —— 美术学会 (Accademia di Belle Arti)

布鲁塞尔 (Brussel) —— 博物馆

布达佩斯 (Budapest) —— 美术博物馆 (Museum of Fine Arts)

卡塞尔 (Cassel) —— 博物馆

查斯华斯 (Chatsworth) —— 德文郡公爵收藏馆 (Duke of Devonshire Collection)

查恩提里 (Chantilly) —— 孔代博物馆 (Musée Condé)

芝加哥 (Chicago) —— 艺术学院 (Art Institute)

辛辛那提 (Cincinnati) —— 艺术学院 (Art Institute)

克利夫兰 (Cleveland) —— 艺术博物馆 (Museum of Art)

底特律 (Detroit) —— 艺术学院 (Art Institute)

戴维克 (Dulwich) —— 学院画廊

德累斯顿 (Dresden) —— 画廊

爱丁堡 (Edinburgh) —— 国家画廊

费拉拉 (Ferrara) —— 埃斯腾泽画廊 (Estense)

法兰克福 (Frankfurt) —— 市立美术学院 (Städelsches Kunstinstitut)

日内瓦 (Geneva) —— 艺术史博物馆 (Musée d' Art et d' Histoire)

哈勒姆 (Harrlem) —— 法兰斯哈尔斯博物馆 (Frans Hals Museum)

海牙 (The Hague) —— 毛里茨乌斯博物馆 (Mauritshuis)

堪萨斯城 (Kansas City) —— 纳尔逊画廊 (Nelson Gallery)

列宁格勒 (Leningrad) —— 珍藏馆 (Hermitage)

里斯本 (Lisbon) ——国家博物馆
伦敦 (London) ——国家画廊
马德里 (Madrid) ——普拉多画廊 (Prado)
米兰 (Milan) ——布瑞拉画廊 (Brera)
明尼亚波利斯 (Minneapolis) ——艺术学院
慕尼黑 (München) ——美术院 (Haus der Kunst)
那不勒斯 (Naples) ——国家博物馆 (Museo Nazionale)
纽约 (New York) ——大都会艺术博物馆
纽伦堡 (Nuremberg) ——德国国家博物馆 (Germanisches Nationalmuseum)
费城 (Philadelphia) ——约翰逊收藏馆 (Johnson Collection)
鲁昂 (Rouen) ——市立博物馆 (Musée Municipale)
圣路易斯 (St.Louis) ——艺术博物馆
圣地亚哥 (San Diego) ——美术画廊
旧金山 (San Francisco) ——杨格博物馆 (De Young Museum)
圣马力诺——亨利·E. 亨廷顿艺术陈列馆 (Henry E.Huntington)
塞维尔 (Seville) ——艺术博物馆
佛罗里达, 萨拉索塔 (Sarasota, Fla.) ——润格林 (Ringling) 艺术博物馆
斯德哥尔摩 (Stockholm) ——国家博物馆 (National Museum)
维也纳 (Vienna) ——艺术史博物馆 (Kunsthistorisches Museum)
华盛顿 (Washington) ——国家画廊

目录

1	第一部 路易十四与法国
3	第一章· 旭日东升 (1643—1684)
3	马扎然与投石党
11	路易十四
17	尼古拉·富凯 (1615—1680)
18	柯尔伯重建法国
25	社会礼节与道德水准
29	宫廷
31	路易的情妇
38	路易亲征
43	第二章 信仰的考验 (1643—1715)
43	路易十四与教会
47	波尔-罗亚尔女修道院 (1204—1626)
50	詹森教派与耶稣会
52	布莱兹·帕斯卡 (1623—1662)
	· 身世 / · 省区书简 / · 信仰的辩护
63	波尔-罗亚尔女修道院 (1656—1715)
66	路易十四与胡格诺派教徒 (1643—1715)
71	波舒哀 (1627—1688)
76	费奈隆 (1651—1715)
82	第三章 国王与艺术 (1643—1715)
82	艺术组成
85	建筑
88	装饰

89	绘画
93	雕刻
98	第四章 莫里哀 (1622—1673)
98	法国剧院
99	学徒时代
101	莫里哀和女士们
107	《伪君子》
111	多情的无神论者
113	鼎盛时期
118	谢幕
121	第五章 法国古典文学的全盛时期 (1643—1715)
121	当时的环境
123	高乃依 (1643—1684)
125	拉辛 (1639—1699)
138	拉封丹 (1621—1695)
141	布瓦洛 (1636—1711)
145	罗曼史的提出
147	塞维涅夫人 (1626—1696)
151	拉罗什富科 (1613—1680)
155	拉布吕耶尔 (1645—1696)
157	补遗及结论
161	第六章 尼德兰的悲剧 (1649—1715)
161	西属尼德兰
163	荷兰共和国
166	浮世绘画的兴旺
170	维特 (1625—1672)
176	奥朗日的威廉三世
179	第七章 鼎盛时期的衰落
179	门特隆夫人
184	大联盟 (1689—1697)
192	西班牙的问题 (1698—1700)
195	大联盟 (1701—1702)

198	西班牙王位继承战争 (1702—1713)
207	诸神的黄昏 (1713—1715)

213 第二部 英伦、欧陆的兴革

215 第一章 克伦威尔 (1649—1660)

215	社会主义的叛乱
218	爱尔兰之叛
220	苏格兰之叛
221	克伦威尔专政
225	清教徒全盛期
228	教友派信徒
231	克伦威尔之死和赋税
233	倒退之路 (1658—1660)
235	国王回驾 (1660)

238 第二章 弥尔顿 (1608—1674)

238	约翰·布尼安 (1628—1688)
243	年轻诗人 (1608—1640)
249	改革者 (1640—1642)
253	结婚与离异 (1643—1648)
256	言论自由 (1643—1649)
259	拉丁文秘书 (1649—1659)
265	老诗人 (1660—1667)
271	暮景残年 (1667—1674)

277 第三章 复辟 (1660—1685)

277	快乐的国王
284	宗教的大洪炉
290	英国的经济 (1660—1702)
295	艺术与音乐 (1660—1702)
300	道德
305	礼俗
307	宗教和政治
310	天主教徒阴谋

314	喜剧幕落
319	第四章 光荣革命 (1685—1714)
319	信奉天主教的国王 (1685—1688)
325	废君
329	威廉三世治下的英国 (1689—1702)
335	安妮女王治下的英国 (1702—1714)
340	第五章 自德莱登至斯威夫特的英国文学 (1660—1714)
340	自由出版
342	复辟时代的戏剧
350	约翰·德莱登 (1631—1700)
357	各家大全
361	伊夫林与佩皮斯
365	丹尼尔·笛福 (1659? —1731)
368	斯梯尔与艾迪生
376	乔纳森·斯威夫特 (1667—1745)
392	第六章 波罗的海的争夺 (1648—1721)
392	投机冒险的瑞典
397	波兰和苏毕斯基 (1648—1699)
401	俄国的西向 (1645—1699)
404	彼得的学习
410	查理十二与北方大战 (1700—1721)
416	第七章 彼得大帝 (1689—1725)
416	野蛮人
420	彼得的革命
428	终曲
434	第八章 改变中的帝国 (1648—1715)
434	日耳曼的重建
438	日耳曼精神
441	日耳曼的艺术
443	奥地利和土耳其

451	第九章 悠闲的南方 (1648—1715)
451	天主教化的意大利
455	意大利的艺术
461	克里斯蒂娜的漫游
465	从蒙特威尔地到斯卡拉蒂
469	葡萄牙 (1640—1700)
471	西班牙的衰败 (1665—1700)
477	第十章 封锁中的犹太人 (1564—1715)
477	后裔
480	荷兰的耶路撒冷
483	英国与犹太人
486	东欧犹太人
491	信心的激荡
495	异端
501	第三部 知识的探险
503	第一章 从迷信到学术 (1648—1715)
503	障碍
506	教育
512	学者群像
517	第二章 科学的探求 (1648—1715)
517	科学国际
521	数学
525	天文学
528	地球
532	物理学
537	化学
538	工艺
540	生物学
543	解剖学与生理学
546	医学
550	结果

552	第三章 伊萨克·牛顿 (1642—1727)
552	数学家
555	物理学家
557	万有引力源流
560	数学原理
563	晚年
568	第四章 英国哲学 (1648—1715)
568	托马斯·霍布斯 (1588—1679)
	· 所受的影响 / · 理则学与心理学 / · 伦理学与政治学 / · 宗教与国家
	· 纵犬追熊 / · 影响 /
583	哈灵顿的乌托邦
585	自然神论者
590	信仰的捍卫者
594	洛克 (1632—1704)
	· 生平 / · 政府与财富 / · 心与物 / · 宗教与宗教宽容
608	沙夫兹伯里 (1671—1713)
611	乔治·贝克莱 (1685—1753)
616	第五章 法国的信仰与理智 (1648—1715)
616	笛卡儿主义的兴衰
618	西拉诺·贝热拉克 (1619—1655)
620	马勒伯朗什 (1638—1715)
622	皮埃尔 (1647—1706)
630	丰特内尔 (1657—1757)
636	第六章 斯宾诺莎 (1632—1677)
636	年轻的异端
640	神学与政治
645	哲学家
651	上帝
656	心灵
658	人类
660	理智
664	国家
667	绵延不绝的影响

671	第七章 莱布尼兹 (1646—1716)
671	法律哲学
674	生平
677	莱布尼兹与基督教
680	评洛克
682	单子
685	上帝是公正的吗?
688	结局



路易十四与法国
第一部